

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	84 (1993)
<b>Heft:</b>	22
<b>Rubrik:</b>	Neue Produkte = Produits nouveaux

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

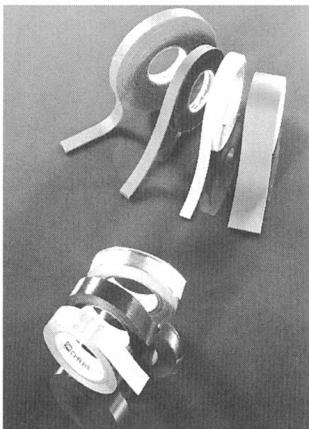


## Neue Produkte Produits nouveaux

### Informationstechnik

#### Selbstklebebänder für hohe Anforderungen

Strip-N-Stick sind ausserordentlich belastbare und vielseitig verwendbare Selbstklebebänder. Sie basieren auf einem weichen



Strip-N-Stick-Selbstklebebänder

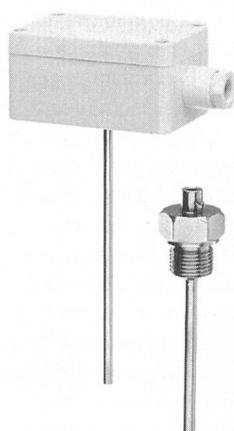
geschäumten Silikon-Kautschuk mit geschlossenen Zellen und sind einseitig mit einer Silikon- oder Acryl-Selbstklebeschicht versehen. Erhältlich sind auch Bänder aus ungeschäumtem kompaktem Silikon. Dass die Bänder hohen qualitativen Anforderungen gerecht werden, zeigt deren erfolgreichen Einsatz bei Transportmitteln. Sie werden bei der Dachkonstruktion der Kabinen von Bahnen benutzt. Um den Passagieren einen Panoramablick zu bieten, wird das Innendach täglich bis zu zwanzigmal geöffnet. Durch das wiederholte Öffnen und Schliessen werden an die Strapazierfähigkeit, Abdichtung und Isolation der Selbstklebebänder hohe Anforderungen gestellt. Außerdem gelten spezielle Kriterien in bezug auf das Brandverhalten der Bänder. Normvorgaben der Feuerpolizei müssen bei öffent-

lichen Transportmitteln eingehalten werden. Beim Einsatz in den Kabinen dienen die Strip-N-Stick-Bänder auch noch als Kratzschutz. Die Bänder können des weiteren auch als Elektro- und Thermoisolation, als Flachdichtungsband oder sogar zur Lärmreduzierung eingesetzt werden.

*Angst + Pfister AG  
8052 Zürich, Tel. 01 306 61 11*

#### Neues Widerstands-thermometer

Jumo hat speziell für den HLK-Bereich ein Low-cost-Widerstandsthermometer (Pt 100 und Pt 1000) in 4 Längen entwickelt. Die Genauigkeit beträgt  $\pm 0,9\%$  bei  $150^\circ\text{C}$ . Die Widerstandsthermometer können als Kanalfühler oder mit Schutzhülse in Rohrleitungen eingesetzt werden. Durch den speziellen konstruktiven Aufbau werden folgende hervorragende thermische Zeitkonstanten ( $\tau$ ) erreicht (z.B. Länge 225): in Luft (1 m/sec) ohne Schutzhülse



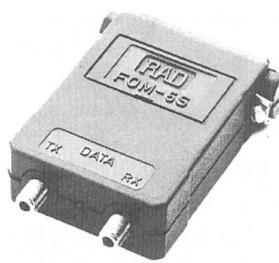
Widerstandsthermometer

< 46 sec und in Wasser (0,4 m/sec) mit Schutzhülse < 11 sec.

*Jumo Mess- und Regeltechnik AG, 8712 Stäfa  
Tel. 01 928 21 41*

#### Miniatuur Fiber Optic Modem

Der speziell für einfache und kostengünstige Installation entwickelte Miniatur Fiber Optic Modem FOM-5S von RAD arbeitet ohne externe Stromversorgung. Die typische Reichweite dieses nur  $75 \times 18$  mm kleinen Gerätes beträgt 3 km. Die Arbeitsweise ist synchron mit einer Datenrate von bis zu 19200 bps. Der Anschluss des Gerätes erfolgt direkt auf die jeweilige



Fiber Optic Modem FOM-5S

V.24/RS 232-Schnittstelle; als Taktquelle kann jeweils intern, extern oder receive loop back eingestellt werden. Für den Anschluss an die Glasfaser sind SMA-, ST- oder FC-Versionen lieferbar.

*Delta Net AG, 8953 Dietikon  
Tel. 01 742 05 00*

### Energietechnik

#### Frequenzumrichter für kleine Leistungen

Die ABB Normelec AG stellt einen neuen Frequenzumrichter für Niederleistungs-Anwendungen vor: den ACS 200. Er bietet



Frequenzumrichter ACS 200

stufenlose Drehzahlverstellung von Käfigläufermotoren mit 0,55–2,2 kW Leistung, die aus einem Netz mit 208–240 Volt Wechselspannung gespeist werden. Der neue Frequenzumrichter ist der kleinste der Umrichterreihe von ABB, die nun den Leistungsbereich 0,55 kW–8,0 MW abdeckt.

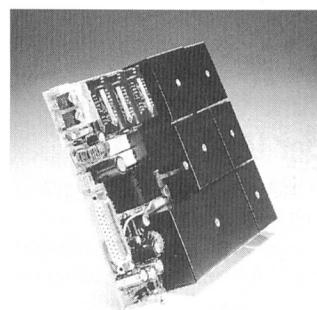
Das Gerät ist robust, einfach zu bedienen und auch bei hohen Temperaturen einsetzbar. Mit freier und ablesbarer Parametereinstellung für konstante Drehzahlen, Beschleunigungs- und Verzögerungsrampen und «fliegendem Start». Ein Brems-Chopper ist eingebaut. Die hauptsächliche Anwendung ist die stufenlose Drehzahlverstellung für Pumpen, Lüfter, Förder-

bänder, Kompressoren, Extruder, Verpackungsmaschinen usw.

*ABB Normelec AG  
8953 Dietikon  
Tel. 01 743 41 11*

#### Alimentation multi-sorties et multi-entrées

Ce module d'alimentation multi-sorties et multi-entrées sert à alimenter des appareils de mesure transportables universels. Il fournit en plus des tensions standards usuelles toutes tensions de sortie spéciale selon spécification jusqu'à quelques kilovolts et fonctionne sous 4 tensions d'entrée: 115 VAC (60–400 Hz); 220 VAC (50 Hz); 24–28 VDC; batterie-tampon externe. S'il n'y a pas de tension alternative aux bornes, il commute automatique-



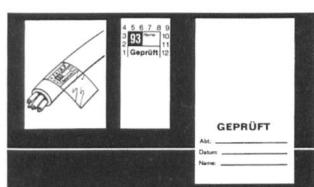
Alimentation multi-sorties et multi-entrées

ment sur l'entrée de tension continue. Si celle-ci n'est pas présente, il commute alors automatiquement sur la batterie. Le modèle en photo dispose de 7 tensions de sortie pour un total de 65 W en plus du chargeur de batterie incorporé. Les bruits et les perturbations sont spécialement réduits et le modèle est robuste aux chocs, vibrations et à l'humidité.

*Amilcon S.A., 1820 Montreux 2  
tél. 021 963 06 39*

## Kabelprüfmarkierer

Elbro Kabelprüfmarkierer enthalten einen Andruckteil samt Prüfaufdruck mit Beschriftungs-



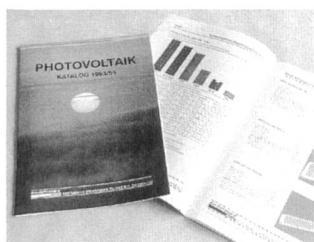
Kabelprüfmarkierer

möglichkeit. Das Schriftfeld wird mit der transparenten Folie noch einmal überklebt und ist dadurch wisch- und kratzfest. Die Markierer sind aus transparentem PVC mit rotem, gelbem, grünem oder blauem Schriftfeld sowie schwarzem Aufdruck. Sie sind temperaturbeständig von -30 bis +95 °C, gut beschriftbar und resistent gegen Schmutz, Wasser, Alkohol und Öle.

*Elbro AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 853 01 09*

## Photovoltaik-Katalog 1993

Auf 24 Seiten präsentiert Fabrimex Solar ein umfassendes und ausgewähltes Programm von Solarprodukten. Dieses umfasst: Solargeneratoren in monokristalliner Technik und Dün-



Photovoltaik-Katalog

filmtechnik (flexible), Akkumulatoren, Akku-Kontrollgeräte, Serie- und Shuntregler, Wechsel-

richter für Netzverbund- und Inselanlagen, Lampen, Wasserpumpen, TV-Geräte usw. Für den Heimelektrikmarkt, OEM-Anwendungen, Freizeit, «Do it yourself» oder Netzverbund.

*Fabrimex Solar  
8703 Erlenbach  
Tel. 01 915 36 17*

## Kompakte Frequenzumrichter

Juspeed-F Kompaktgeräte eignen sich für den universellen Einsatz von 0,4 bis 2,2 kW in



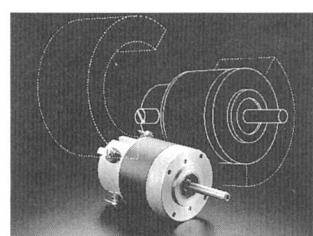
Kompakter Frequenzumrichter

einfachen, einphasigen Antrieben. Sie verfügen serienmäßig über eine Vielzahl von Funktionen: einstellbarer Fixsollwert, variable Hoch/Tieflaufzeiten, integrierte Bremssteller, Gleichstrombremsung, einstellbare U/f-Kennlinien, kurzfristige 200%ige Überlastbarkeit, Sinus-Pulsweitenmodulation. Mit Fehlererkennungs- und Schutzeinrichtung und in verschiedenen Ausführungen lieferbar.

*Meier Co. AG  
5013 Niedergösgen  
Tel. 064 40 92 04*

## Motoren mit Neodym-Magneten

Wenn wenig Platz verfügbar ist und bei hohen Ansprüchen an die Bewegungskontrolle steht mit den Motoren Escap ein günstiges Verhältnis vom Anlaufdrehmoment zur Rototrägheit bei kleinen elektrischen Zeitkonstanten zur Verfügung. Die Motoren 3N63 und 4N63 haben einen Durchmesser von 67 mm und ein Massenträgheitsmoment von nur  $33 \cdot 10^{-7}$  bis  $38 \cdot 10^{-7}$  kg/m<sup>2</sup>.



Sie erreichen mit 1,2–2,3 Nm ein hohes Anlaufdrehmoment, bei einer Beschleunigung von 350 000 bis 600 000 rad/s<sup>2</sup>.

*Portescap  
2301 La Chaux-de-Fonds 1  
Tel. 039 256 111*

## Baugruppenträger in metrischer Bauweise

Nunmehr steht das gesamte metrische Programm einschließlich Zubehör zur Verfügung. Freiheitsgrade in allen drei Dimensionen gewährleisten den uneingeschränkten Einsatz von CA-Verfahren für die Konstruk-

tion über die Fertigung bis zur Prüfung. Dies für die 6- und 12-SU-Versionen und für die 19-Zoll-Technik. Mit der metrischen Norm werden die erhöhten physikalischen Anforderungen berücksichtigt. Dies bei systematischer HF-Schirmung und hohen Kontaktkräften bei vielpoligen Steckern. Das Compu-



Metripac-Baugruppenträger

tersystem Futurebus basiert bereits auf der metrischen Norm, inklusive der Busplatine.

*Rotronic AG  
8303 Bassersdorf  
Tel. 01 838 11 11*



## Leserbriefe Courier des lecteurs

### Für solare Kontinuität

Kurt Küffer, NOK, äussert sich im «Forum» des Bulletins Nr.18 kritisch zur Photovoltaik. Soweit teile ich seine Ansicht: es wird keine «solaren Quantensprünge» geben. Jene, die meinen, in 30 Jahren könnten Photovoltaikanlagen Kernkraftwerke ersetzen, überschätzen die kurz- und mittelfristigen Möglichkeiten dieser an sich faszinierenden Technik massiv.

Die Auffassung, wir könnten und dürften uns in zehn Jahren eine Stromproduktion aus neuen erneuerbaren Energien von 280 Mio. kWh im Jahr, entsprechend 0,5% der Elektrizitätsproduktion, mit einem Aufwand von 400 Mio. Fr. im Jahr nicht

leisten («auch nicht nach Wiederbelebung der Konjunktur und Abbau der Arbeitslosigkeit»), möchte ich zumindest relativieren. Für den Fall, die Elektrizität übernehme allein die Finanzierung, würde sich die Stromproduktion um etwa 0,8 Rp. je kWh verteuern. 95% der Industrie- und Gewerbebetriebe würden die Mehrbelastung kaum spüren. Ihre Kostenstruktur zeigt dies deutlich. Dramatische Auswirkungen hätte also diese Investition nicht. Ich bin allerdings nicht der Meinung, die Elektrizitätswirtschaft müsste diesen Aufwand alleine tragen. Weit mehr sollten jene Energien beisteuern, welche die Umwelt belasten, nämlich die fossilen Energieträger. Global betrachtet hätte dann die Massnahme sogar einen